



# Notas de Verano

Ópera,  
boleros,  
jazz,  
cabaret...

9 artistas / 11 presentaciones

# CONTENIDO

El mundo en un piano - Parte 1 | Ellas

**Lidia Guerberof Hahn**, piano

Miércoles 31 de julio, 20 h

3

Cantares de Lorca

**Colectivo Veladas Virtuales**

Jueves 1 de agosto, 20 h

5

El Rajah | Ópera en un acto y tres cuadros  
de José F. Vásquez

**Manuel M. Bermejo**, libreto

**Israel Barrios Barrera**, dirección musical

**Compañía Nacional de Ópera Mexicana**

**Canto del Alma**, dirección escénica

**Colectivo Artístico AcercARTE**, producción Editorial

**AcercARTE**, edición de partitura

Viernes 2 y Viernes 9 de agosto, 20 h

11

**Cuarteto Mexicano de Jazz**

Sábado 3 de agosto, 19 h

21

El clásico y modernismo a través de las cuerdas

**Ensamble PP**

Domingo 4 de agosto, 18 h

23

Armonía cultural

**Jesús Estrada**, tenor

**Rogelio Bonilla**, piano

Martes 6 de agosto, 20 h

26

El mundo en un piano - Parte 2 | Todos

**Lidia Guerberof Hahn**, piano

Miércoles 7 de agosto, 20 h

30

Sueños y sal

Recetas para cocinar un sueño infinito

**Enrique Dunn**, director

**Gabriel Vargas**, contratenor

**Ruth González**, soprano

**Paulina Lemus**, *mezzosoprano*

**Jesús Estrada**, tenor

**Miguel Brito**, piano

Jueves 8 de agosto, 20 h

32

Aires de España

**Canto con Alma**

Sábado 10 de agosto, 19 h

38

Raíces

**Coro Gay Ciudad de México LGTBIQPA+**

**Enrique Dunn**, director

Domingo 11 de agosto, 19 h

45

## Miércoles 31 de julio, 20 h

### *El mundo en un piano* - Parte 1 Ellas

#### PROGRAMA

**Graciela Agudelo** (México, 1945-2018)

*Partita* (fragmentos)

*Dulce es la vida*

*Atardece*

*Gracias al amor*

**Mariana Martínez** (Austria, 1745-1812)

Sonata núm. 3

*Allegro*

*Andante*

*Allegro*

**Agathe Grondahl** (Noruega, 1847-1907)

Vals

**Carmen Brouard** (Haití, 1909-2005)

Nocturno

**Louise Langhans** (Alemania, 1812-1910)

*Caprice*

**Gina Enríquez** (México, 1954)

*Canción sin palabras*

**Gisela Hernández** (Cuba, 1912-1971)

*Guajira*

**Helen Hopekirk** (Escocia, 1856-1945)

*Romance*

**Nina Cassian** (Rumania, 1924-2014)

*Toccata*

**Angela Peralta** (México, 1845-1883)

Galopa

**Lidia Guerberof Hahn**, piano



### **Lidia Guerberof Hahn**

Nació en Buenos Aires, Argentina. Obtuvo una beca para cursar estudios superiores en la Academia *Ciprian Porumbescu* de Bucarest. Tomó clases de perfeccionamiento de piano con Bruno Seidlhofer y análisis con Erwin Leuchter. Desde 1970 se dedica a la interpretación del clavecín. Realizó una maestría con Gheorghe Halmos. Se ha presentado en Estados Unidos, Argentina, España, Perú y México. En 1988 fue distinguida por el Gobierno brasileño con la Medalla *Heitor Villa-Lobos*.

Reside en México desde 1986. Ha sido académica de la UNAM y dirigió el Archivo Musical de la Basílica de Guadalupe. Es fundadora e integrante del Ensamble Paax-Kaay. En 1999 obtuvo la Beca de Investigación para hispanistas que otorga el Ministerio de Asuntos Exteriores de España. En 2019 la Embajada de Haití le concedió la distinción Honor y Mérito por la difusión de la música de compositores clásicos haitianos. En 2020 se convirtió en miembro de número de la Sociedad Bascongada de Amigos del País en México.

Este programa integra la obra de compositoras que desde los siglos XVIII al XX abrieron paso al reconocimiento, equidad e inclusión de las mujeres en la música. Su labor en un mundo esencialmente masculino abonó también a construir un legado musical donde es posible identificar la creatividad femenina en muchas artes, lamentablemente silenciada

**Jueves 1 de agosto, 20 h**

## *Cantares de Lorca*

### PROGRAMA

**Federico García Lorca** (España, 1898-1936)

Canciones antiguas españolas

*Las morillas de Jaén*

*Nana de Sevilla*

*El café de chinitas*

**Silvestre Revueltas** (México, 1899-1940)

Tres canciones

*Caballito*

*Canción de cuna*

*El lagarto*

**Salvador Moreno** (México, 1916- 1999)

Tres canciones

*Canción del naranjo seco*

*Canción del jinete*

*Alba*

**Roberto Bañuelas** (México, 1931-2015)

Tres canciones españolas

*Es verdad*

*Las seis cuerdas*

*Romance de la Luna, Luna*

**Federico Ibarra** (México, 1946)

Tres canciones

*Canción*

*Canción de cuna*

*Canción de la pequeña muerte*

**Emmanuel Pool** (México)

*Aquel rubio de Albacete...\**

**Miquel Ortega** (1963)

Tres canciones

*Romance de la Luna, Luna*

*Poema del cante jondo: Memento*

*Canción del jinete*

\*Estreno

## **Colectivo Veladas Virtuales**

Ricardo López, barítono

Sergio Vásquez, piano

Francisco Méndez Padilla, presentador



## Ricardo López

Ganador del primer lugar en el XXVI Concurso Nacional de Canto *Carlo Morelli*, XVII Concurso Internacional de Canto Lírico de Trujillo y en el Primer Concurso de Canto *Linus Lerner*, así como en el Concurso Iberoamericano *Irma González*, Premio *Enrique Patrón de Rueda* a la mejor voz mexicana y en 2021 ganador del Primer Concurso Virtual Canto Latino Cyberchallenge.

El barítono más destacado de su generación ha participado con la Compañía Nacional de Ópera de Bellas Artes en producciones de *Pagliacci* de Leoncavallo, *Cavalleria rusticana* de Mascagni, *Tosca* de Puccini, *Don Giovanni* de Mozart, *Il Trovatore*, *Otello* y *Macbeth*, las tres de Verdi. Se ha presentado en Alemania, Suiza, Austria, Croacia, Inglaterra, Italia, Francia, Argentina, Estados Unidos, Uruguay, Chile y Brasil. Ha actuado en el Palacio de Bellas Artes, la Sala Nezahualcóyotl y el Auditorio Nacional de México; Ópera de Colonia, Alemania, y el Tonhalle en Suiza. Ha sido solista de las orquestas sinfónicas del Estado de México, de Minería, de Xalapa, de Jalisco y de Montevideo, de las filarmónicas de la UNAM y de la Ciudad de México, Neubrandenburg Kammerphilharmonie y Chur Kammerphilharmonie; entre los directores bajo cuya batuta ha cantado están Enrique Patrón de Rueda, Enrique Arturo Diemecke, Enrique Bátiz, Nikza Bareza, Marco Guidarini y Plácido Domingo.

Además, ha participado en los festivales Internacional Cervantino, FAOT, Internacional Tamaulipas y De las Ánimas, entre otros. Desde su debut en 2007 ha sido invitado a participar en las temporadas de las más importantes instituciones de México, como la Coordinación Nacional de Música y Ópera

del INBAL, Dirección de Música de la UNAM, Ópera de Bellas Artes, Centro Nacional de las Artes, Escenia Ensemble A.C. y Offenbach Operetta Studio. La versatilidad e impulso creativo de Ricardo López lo ha llevado a gestionar, dirigir y producir el proyecto *Veladas Virtuales*, que derivó en la fundación de un colectivo conformado por destacados artistas de México, España y Costa Rica. Beneficiario del Sistema de Apoyos a la Creación y a Proyectos Culturales (SACPC) con el apoyo Creadores Escénicos con Trayectoria 2021 en el proyecto *Cantares*.



## Sergio Vásquez

Considerado uno de los pianistas más activos y versátiles de México, su actividad va del recital como solista a la ópera, pasando por la música de cámara y el *coaching* vocal, y del Barroco al contemporáneo. Inició sus estudios pianísticos con Elizabeth Guerrero en su natal Torreón y los continuó en la Ciudad de México con Alberto Cruzprietto y Jorge Federico Osorio, además de cursos con Pierre Laurent Aimard, Alfons Kontarsky y Guadalupe Parrondo, entre otros. Motivado por su gusto hacia lo vocal, ha colaborado con importantes figuras del mundo de la ópera, ya sea principales *coaches* del Metropolitan Opera House, Covent Garden y Teatro alla Scala, o cantantes como Ramón Vargas, Francisco Araiza, Ainhoa Arteta, Verónica Villarroel, Georges Petean o Sumi Jo.

Su actividad pianística lo ha llevado a tocar en los teatros más importantes de México como el Palacio de Bellas Artes, Degollado y Juárez, así como en los festivales Internacional Cervantino, del Centro Histórico y de Mayo en Guadalajara, por mencionar algunos, y en ciudades del Reino Unido, España, Francia, Hungría, Croacia, Cuba y Estados Unidos. Ha tocado con las orquestas de Cámara de Bellas Artes, Camerata de Coahuila, Sinfónica de la Universidad de Nuevo León, del Teatro de Bellas Artes y Sinfónica del Estado de México, entre otras. Su discografía comprende *La melodié mexicaine*, *Canciones de Jalisco*, *Así es mi tierra*, con el tenor Gustavo Cuautli y *Soirée Musicale* con la *mezzosoprano* Carla López-Speziale. Actualmente es pianista de la Compañía Nacional de Opera de Bellas Artes y colaborador del Sistema Nacional de Fomento Musical.

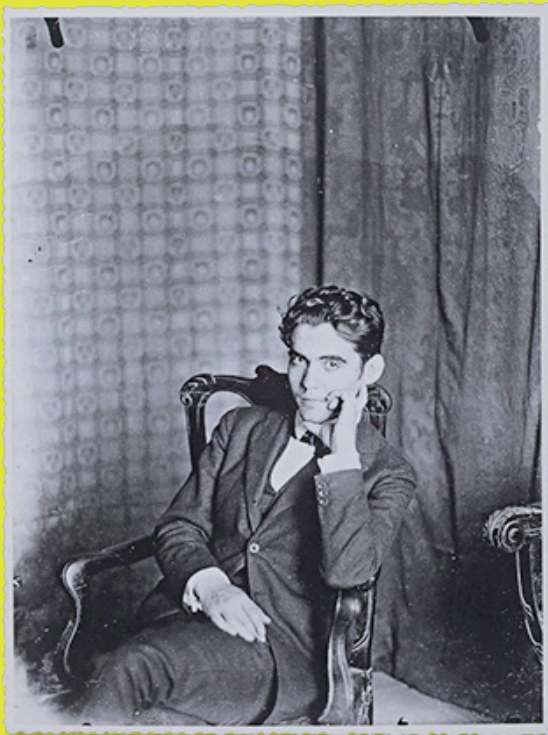




## Francisco Méndez Padilla

Desde hace casi cuarenta años ha venido realizando una intensa labor en la difusión de la ópera en México, tanto en medios impresos como electrónicos. A partir de 2006 es director general del Concurso Nacional de Canto *Carlo Morelli*, el más prestigiado certamen vocal mexicano. Ha sido comentarista especializado para Radio UNAM y Opus 94, además de productor ejecutivo de esta radiodifusora del Instituto Mexicano de la Radio. Fue editor fundador de la Revista *Pro Ópera* y es autor del libro *Irma González, soprano de México*, UNAM, 1996. Es guionista y productor de diversos espectáculos para acercar al público infantil a la ópera, los cuales se han presentado en buena parte del territorio nacional, como *Canita conoce a Coquín*, concierto didáctico para diva y clown y *Sir Coquín y la princesa Carlinda*.

Desde hace más de veinticinco años es el encargado del subtítulo (la traducción simultánea en español) para la Ópera de Bellas Artes, y las orquestas Sinfónica Nacional y Filarmonía de la UNAM, entre otras agrupaciones musicales, así como para el Festival Internacional Cervantino y otros festivales y centros culturales de México, entre ellos el Auditorio Nacional, actividad por la cual ha recibido diversos reconocimientos. Especialista en ópera, imparte cursos y conferencias sobre el tema, y escribe con frecuencia las notas para programas de mano y discos de ópera, música vocal y sinfónica.



### **Federico García Lorca** (1898-1936)

Uno de los poetas más insignes de nuestra época, nació en Granada en 1898, año en que España perdió definitivamente su imperio colonial. En sus poemas y en sus dramas se revela como agudo observador del habla, de la música y de las costumbres de la sociedad rural española, desde España y el resto de Europa hasta toda América Latina, sus textos han sido inspiración para crear sinfonías, óperas y por supuesto gran variedad de canciones basadas en sus bellísimos e intensos poemas.

### **Cantares de Lorca**

Es cuantiosa la lista de los autores que utilizaron versos de García Lorca para realizar sus composiciones. Desde luego España es el máximo exponente en la musicalización de sus textos, mientras que, en América latina, México ocupa el primer lugar en dicho rubro; es por ello que el programa puso énfasis especial en la obra de compositores mexicanos que hallaron inspiración en el ilustre poeta granadino, además de las canciones recopiladas y armonizadas por el propio Lorca. "En verano de 2024, el Colectivo Veladas Virtuales tendrá el enorme placer de hacer se debut europeo, en este caso, Las Palmas de Gran Canaria, España. Donde tendremos oportunidad de presentar éste maravilloso programa".

## Viernes 2 y Viernes 9 de agosto, 20 h

### PROGRAMA

#### *El Rajah*

#### Ópera en un acto y tres cuadros

Música de **José F. Vásquez**

Libreto de Manuel M. Bermejo

**Israel Barrios Barrera**, dirección musical

**Compañía Nacional de Ópera Mexicana Canto del Alma**,  
dirección escénica

**Colectivo Artístico AcercARTE**, producción

**Editorial AcercARTE**, edición de partitura

### Elenco | 2 de agosto

El Rajah	José Luis Reynoso, bajo
Natali	Víctor Nájera, barítono
Mahina	Cindy Jurado, soprano
Mantami	Josué Olvera, tenor
Darma	Jessie Velasco, soprano
Sacóntala	Guadalupe Aguirre, <i>mezzosoprano</i>
El Santón	Víctor Corona, barítono
El Esclavo	Antonio Herrera, tenor
Bailarín	David Méndez, bailarín

### Coro

Zuleica Martínez, Haide Ortiz, Gloria Adriana Ruiz, Regina Castillo, Jasmín Rogel, Argelia Abad Rivera, Alejandra Collado, *sopranos*; Ada Luz Guerrero, Andrea Regina Reyes, Dunaashii Rodríguez, Nelly Juárez, Isis Gutiérrez, *mezzosopranos*; Armando Contreras, Patricio Solórzano, Jorge Arturo Castro, Moisés Cerón, *tenores*; Alonso Flores, Antonio Larragoitia, *bajos*; Israel Barrios Barrera, *piano*

## Elenco | 9 de agosto

El Rajah	Víctor Corona, barítono
Natali	Víctor Nájera, barítono
Mahina	Cindy Jurado, soprano
Mantami	José Luis Aguayo, tenor
Darma	Jessie Velasco, soprano
Sacóntala	Guadalupe Aguirre, <i>mezzosoprano</i>
El Santón	Miguel Sagrero, bajo
El Esclavo	Antonio Herrera, tenor
Bailarín	David Méndez, bailarín

### Coro

Zuleica Martínez, Haide Ortiz, Gloria Adriana Ruiz, Regina Castillo, Jasmín Rogel, Argelia Abad Rivera, Alejandra Collado, *sopranos*; Ada Luz Guerrero, Andrea Regina Reyes, Dunaashii Rodríguez, Nelly Juárez, Isis Gutiérrez, *mezzosopranos*; Armando Contreras, Patricio Solórzano, Jorge Arturo Castro, Moisés Cerón, Josué Olvera, *tenores*; Alonso Flores, Antonio Larragoitia, *bajos*; Israel Barrios Barrera, *piano*



Para celebrar el XI aniversario de la fundación de la Escuela Libre de Derecho, se efectuó el domingo, en el "Arbeu", la representación de la ópera mexicana "El Rajah". He aquí a algunos de los intérpretes

En 1922 José F. Vásquez tenía 26 años y participó, junto a Manuel M. Bermejo, en el concurso de composición organizado por el diario *El Universal*, dirigido en aquel entonces por Félix F. Palavicini. Dicho concurso tenía como directriz componer una ópera en un solo acto y cuyo libreto tuviera como base algún asunto mexicanista. Así, escribiendo el maestro Bermejo la letra y el maestro Vásquez la música, ganaron el primer lugar del concurso con la ópera *Citlali*, lo cual dio pie a otras composiciones, tal como menciona Manuel M. Bermejo en 1945 en la *Revista Musical Mexicana*: "Vásquez y yo no hemos creído mucho en los concursos, cuyo resultado está previsto o prefijado casi siempre. Nos animó, empero, la circunstancia de que, si no salíamos premiados, nuestra labor no sería estéril, pues llevaríamos la obra a la escena con elementos de la escuela. Alentados con esa perspectiva, escribimos la ópera *Citlali*—yo el verso y Vásquez la música—obteniendo el premio por unanimidad y representándose la obra, primero en el Teatro Iris y después en El Toreo, durante la inolvidable temporada del tenor español, Miguel Fleta.

Alentados por nuestro éxito escribimos y estrenamos después en diversas épocas, las óperas, *El Mandarín*, *El Rajah* y *El último sueño*; el ballet azteca *La Ofrenda*; un poema sinfónico para orquesta y voces, y numerosos *Lieder...*". En otoño de 1923, se terminó de componer la ópera *El Rajah*, sin embargo, tendrían que pasar nueve años para poder ser estrenada el 14 de junio de 1931 en el Teatro Arbeu, con un elenco de estudiantes de la Escuela Libre de Música, escuela que fundó el maestro Vásquez en 1920 y que, a la fecha, no sólo sigue funcionando, sino que, además, lleva su nombre.

## Primer cuadro

La acción se desarrolla en Malaca, lugar en donde El Rajah tiene su palacio. Este, vive con sus dos esposas Sacóntala, (primera esposa del Rajah), y Darma (segunda esposa y la más joven); Natali, (su sirviente más fiel y encargado de conseguir nuevas esposas y esclavos para el Rajah), El Santón, (un viejo sabio y santo de las leyes) y sus esclavos y familiares (dentro de los que se cuentan esclavos, guardias, brahmines, etc.). Mantami, joven jardinero al servicio del Rajah, repudia la riqueza y el poder de éste, al escuchar los cantos de los esclavos y esposas, sin embargo, reconoce que el Rajah, no lo ha tratado mal e incluso, le ha tomado en cuenta para la repartición de sus bienes una vez que él muera. Cuando el Rajah aparece junto a sus esposas y los esclavos, este menciona que pronto morirá y que, como dicta la tradición, debe morir en la hoguera junto a sus posesiones y seres más amados. En este momento, revela que quien debe ir a la hoguera es su segunda esposa, Darma. Ésta expresa al Rajah que, antes de morir, desea ver por última vez la tierra donde nació, España. Ante tal petición, el Rajah accede con la única condición de que debe regresar en cuanto él muera, para poder ser incinerados juntos en la hoguera. Darma lo jura y el Rajah, satisfecho de la promesa de Darma, recuerda a Mantami, que también su fortuna asegurada está, permitiéndole a Mantami el ir a reposar. El Rajah se retira a visitar sus jardines junto a su primera esposa, Sacóntala, quien le expresa con amargura, que el cariño que antaño recibía y que el título de favorita, son sólo recuerdos del ayer. Mientras tanto, los esclavos piden a Darma que les cuente de su tierra natal España. Ella explica que su madre fue mora y su padre español y que por ellos, es esclava y se vendió. La escena se ve interrumpida por la llegada de Mahina, una mujer traída a rastras por el sirviente Natali y que levanta el furor de los esclavos ante el Rajah; sin embargo estos son callados por una orden de Natali, mientras este explica, que su intención era devolver al viejo Rajah, un poco de juventud y días placenteros. Natali, ordena a Mahina que se levante y muestre su belleza al Rajah, a lo cual, Darma expresa su preocupación de haber otra víctima de raptó por parte de Natali, mientras que Sacóntala, expresa que ha llegado una nueva rival para ella. El Rajah, ordena que sea llevada a una de las habitaciones del palacio para que se recupere del dolor y el llanto, para así poder admirar su encanto y su belleza. Mahina expresa al Rajah que su amado le ha hablado de él y que éste lo tiene en muy alta estima, a lo que ella ruega para que sea devuelta a su hogar y revela, ante el asombro de todos, menos de Natali, que su amado es Mantami, el jardinero del Rajah. Ante este suceso el Rajah promete

devolverla a su hogar junto a Mantami al salir el alba, acción que le encomienda a Natali. Sin embargo, una vez que todos se retiran, Natali revela que su verdadera intención no era raptar a Mahina para El Rajah, si no para él mismo, ofreciendo a Mahina joyas y poder. Mahina, siendo cautelosa, rechaza a Natali, ofreciéndole a su vez su amistad y cariño como un hermano. Esto molesta a Natali y trata de tomarla a la fuerza. La escena se ve interrumpida por la llegada de un esclavo acompañado de Sacóntala, quien le recuerda a Natali el mandato del Rajah de mantener sana y salva a Mahina. Sacóntala lleva a Mahina a los aposentos designados para ella, salvándola así, de las negras intenciones de Natali. Mientras tanto, Mantami, regresa al palacio del Rajah buscando a Mahina, ya que, llegando a su hogar se percata de que su amada Mahina no estaba y existían señales de violencia junto a huellas que lo dirigieron nuevamente al palacio. Al llegar escuchó la voz de Mahina que cantaba en la ventana de la habitación otorgada por el Rajah. Mantami, aunque al principio dudaba en hablarle por miedo a ser descubierto, su desesperación lo llevó a hablar con Mahina. Esta le cuenta que el Rajah ha prometido devolverla a su hogar junto a él. Toda esta escena, es escuchada por Natali, quien, escondido en el jardín, jura en secreto vengarse de Mantami. La escena vuelve a ser interrumpida por la llegada del Rajah y el Santón, al tiempo que Mantami se oculta en las sombras del jardín para no ser descubierto. El Rajah, cuenta al Santón, que siente que se aproximan sus últimos días de vida y que, a pesar de ello, se sentía en paz de haber dejado todo en orden en manos de Natali. El Santón consola al Rajah diciendo que aún faltaba mucho tiempo para poder fallecer; sin embargo, en ese momento, el Rajah es misteriosamente atacado y empieza a sentir los estertores de la muerte. Natali, saliendo de su escondite, pide ayuda al esclavo y a los guardias para que se presenten todos los esclavos y apresen a un hombre que se encontraba en el jardín. De este modo los guardias, por orden de Natali, apresan a Mantami, quien es inculcado por la muerte del Rajah. Mientras todos se afligen por la muerte del Rajah y los guardias llevan preso a Mantami, Natali se acerca a Mahina para decirle que, si esa noche no se entrega a él, Mantamí morirá.

## Segundo cuadro

Los brahmines y parientes del Rajah, todos hombres, realizan una procesión fúnebre, expresan la inmensa gratitud a un hombre justo e ilustre, pidiendo a Brahama que sea bien recibido en su seno beatífico el alma del Rajah.

### Tercer cuadro

El palacio del Rajah se ha vestido de solemnidad fúnebre y los esclavos prepararon la pira funeraria donde El Rajah será incinerado junto a sus posesiones más queridas y seres amados. Darma, sabiendo que ella debe morir junto al Rajah, se despide de su patria España, mientras que Sacóntala, pregunta a Mahina si en verdad Mantami es inocente de la muerte del Rajah. Mahina confiesa que el autor del asesinato es Natali y que ha inculpado injustamente a Mantami, pero que ella ya ha comprado la libertad de su amado entregándose a Natali. Enfrente de todos los esclavos y familiares, Natali libera a Mantami, diciendo en secreto Mahina que él ha cumplido con su parte del trato, sin embargo, no le es suficiente haber tenido su cuerpo, quiere también su alma. Mahina se niega, pero Natali, promete demostrarle en ese momento su poder inmenso. El Santón comienza el ritual para la incineración, mencionando que los seres amados que el Rajah quería que lo acompañasen en la hoguera, fueron mencionados a Natali antes de morir y que él debía nombrarlos. Natali, mintiendo, anuncia que quien debe morir junto al Rajah, es él y Mahina. De este modo, la ópera termina con la incineración de Mahina frente a su amado Mantami.





### Rescate

Derivado del expolio de los bienes (incluidas las partituras) de la familia Vásquez, las partituras de toda su obra se perdieron en el tiempo. Años más tarde y después de mucho esfuerzo de búsqueda y reconstrucción del legado de un fantasma de la música mexicana, el hijo de José F. Vásquez, José Jesús Vásquez Torres, logró recuperar, hasta el momento, 195 obras, dentro de las cuales, se incluía la ópera *El Rajah*. Sin embargo, aunque puso en resguardo dichas partituras en diferentes instituciones, la obra del maestro José F. Vásquez seguía sin ser interpretada. En 2022, el Colectivo Artístico AcercARTE, en su división de Editorial AcercARTE, tuvo la posibilidad de revisar, con permiso de José Jesús Vásquez Torres, hijo y heredero del maestro José F. Vásquez, el material original. Posteriormente, en 2023, la Editorial AcercARTE, bajo el cargo del compositor Josué Olvera, realizó junto a los revisores, Israel Barrios (pianista) y Víctor Nájera (barítono y etnomusicólogo), la edición crítica de la versión para canto y piano de la ópera completa, encontrando en el camino, discrepancias entre la versión orquestal y la versión vocal. La edición crítica de la versión orquestal está planeada para ver la luz en 2024. En 2023 los solistas de la Compañía Nacional de Ópera Mexicana Canto del Alma (anteriormente Compañía de Ópera Sing Von Seele), dirigida por Josué Olvera, el Colectivo Artístico AcercARTE, dirigido por Víctor Nájera y los coros queretanos Movimiento Coral Queretano y Capella Queretana, ambos dirigidos por Lidia Corbella Andrade, llevaron a cabo el reestreno de la ópera en su totalidad, como las presentaciones de la edición crítica en diferentes estados del país, todo esto bajo la dirección musical del pianista Israel Barrios Barrera.



## **Compañía Nacional de Ópera Mexicana**

Josué Olvera, director

Anteriormente Compañía de Ópera Sing Von Seele, creada en 2010 por el barítono Víctor Nájera y el tenor Guillermo Vilchis. En su quehacer artístico, la Compañía inicialmente, se distinguió por realizar presentaciones y conciertos didácticos, en instituciones educativas a distintos niveles, en la Ciudad de México, Estado de México, Puebla, Morelos, Veracruz, Michoacán y Jalisco, evolucionado paulatinamente hasta realizar presentaciones de ópera, zarzuela, música mexicana, musical y popular, en recintos culturales, catedrales y teatros a nivel nacional e internacional. Con la grabación de su primer disco *Veracruz, mujeres y ¡Olé!* en 2013, un homenaje a Agustín Lara, inició la labor de rescate y difusión de la música emblemática de los grandes compositores mexicanos, así, como la difusión de repertorio poco conocido.

Bajo la traducción literal de canto del alma (Sing Von Seele en alemán) y su adaptación al latín Vox in Anima, el elenco formó parte en 2015 y 2017 del coro oficial del grupo español de rock Mago de Oz, participando en la grabación del material *Diavulus in Ópera*. En su quehacer internacional realizaron tres presentaciones en 2014 como dueto operístico en Florencia, Italia, y en Marsella, Francia.

## **Colectivo Artístico AcercARTE**

Víctor Nájera, director

Asociación artística queretana nacida en 2020. Actualmente, de la mano de Búnker Intervención Escénica dirigido por Alejandro Obregón, ha desarrollado proyectos de CineÓPE-

RA para niños, llevando a adaptaciones realizadas en teatro a la pantalla, cómo fue el caso de la película, *Había una vez una avecilla llamada Bastiana...* Cuenta con proyectos de impulso cultural originales como la *Ópera de Leyenda*, *FabulÓpera*, *CineÓpera*, *Cuéntame un drama...*, la *Ópera Irreverente* y *Herencia... Mi México de ayer, hoy y siempre*. Se ha presentado en rectos culturales y festivales en la Ciudad de México y Querétaro, y en Oaxaca, en 2022, estrenaron la primera producción operística enfocada en una leyenda del Día de Muertos: *El hombre que no respetó el día de muertos*, en el Exconvento de Santo Domingo. Su labor se ha diversificado y parte de sus labores no sólo se restringen a la producción, dirección, investigación y ejecución de la música clásica y popular, sino también a la edición, revisión y recuperación de material musical, fundando la casa editorial AcercARTE en 2021 la cual se encuentra al frente de la edición, revisión y publicación de la edición crítica de la ópera *El Rajah* del compositor mexicano José Francisco Vásquez Cano.





## Israel Barrios

Licenciado en Piano con mención honorífica por la Escuela Nacional de Música de la UNAM. En 2010 participó en la Feria Mundial en Shanghái en China. Como acompañante de cantantes de ópera, ha colaborado en la preparación de más de cincuenta óperas de Verdi, Bizet y Donizetti, por mencionar algunos. Fue pianista repetidor en *El juego de los insectos* de Federico Ibarra, *Salsipuedes* de Daniel Catán y otras obras. Ha sido director musical en producciones de ópera para niños de Arpegio Producciones. Ha colaborado con los colectivos Ópera Cinema, Centrópera Enrique Jaso y AcercArte, con el que participa en el rescate de óperas mexicanas en calidad de editor, revisor y director musical. Es *coach* de ópera para el Estudio Ópera de Bellas Artes y docente en la Facultad de Música de la UNAM.

## Sábado 3 de agosto, 19 h

### PROGRAMA

**Francisco Téllez** (México, 1945)

*Bopper's de la calle*

**Anónimo**

*Sakura Impressions*

Arreglo de Francisco Téllez

**Thelonious Monk** (Estados Unidos, 1917-1982)

*Round Midnight*

**Francisco Téllez**

*Monstera*

**Dexter Gordon** (Estados Unidos, 1923-1990)

*Soy Califa*

**Duke Ellington** (Estados Unidos, 1899-1974)

**Juan Tizol** (Puerto Rico, 1900 - Estados Unidos, 1984)

*Caravan*

**Francisco Téllez**

*Selva*

### Cuarteto Mexicano de Jazz

Marie Anne Greenham, contrabajo

Salvador Patiño, saxofones

Edy Vega, batería

Francisco Téllez, piano



## Cuarteto Mexicano de Jazz

Ha sido y sigue siendo el grupo representativo del jazz en México desde hace 55 años. Sus inicios se remontan a 1967 con la participación en la película *Fando y Lis* de Alejandro Jodorowsky. Fundado formalmente por el pianista Francisco Téllez en 1974, su misión ha sido difundir el jazz en México, empezando con una serie de conciertos en el Foro El Ágora, sobre la historia del jazz, que tuvieron mucho éxito. Con repertorio que abarca íconos como Thelonious Monk, Duke Ellington, Charles Mingus, Charlie Parker, John Coltrane, Jelly Roll Morton, Ornette Coleman, Cecil Taylor y McCoy Tyner, llegando a interpretar todos los estilos y escuelas del jazz. El Cuarteto se ha presentado en los principales foros, salas de concierto, escuelas, universidades, clubes y bares de la Ciudad de México y el país. Dentro de la agrupación han participado alrededor de 120 músicos nacionales y extranjeros de los más destacados de la escena del jazz.

Una característica primordial que prevalece en el Cuarteto Mexicano de Jazz es el impulso creador que desarrolla Francisco Téllez, que, junto a la intervención del resto de sus integrantes, en un vaivén de ideas entre melodías y ritmos, se combinan con la explosividad y energía que se transmite hacia el público en cada una de sus presentaciones. En este concierto se presentarán algunos temas de su disco *Bopper's de la calle*. Los temas *Bopper's de la calle*, inspirado y compuesto para unos alumnos que tocaban en la banqueta frente de un famoso café en Coyoacán. *Selva*, dedicado al caos y frenetismo de esta Ciudad de México, CDMX. *Monstera*, escrito a la belleza y elegancia de una planta encontrada en el jardín de la casa de Francisco Téllez. Asimismo, temas de dos grandes compositores y músicos de jazz *Round Midnight* del pianista Thelonius Monk y *Soy Califa* del saxofonista Dexter Gordon.

## Domingo 4 de agosto, 18 h

### *El clásico y modernismo a través de las cuerdas*

#### PROGRAMA

**Ernő Dohnányi** ( Hungría, 1877 – Estados Unidos, 1960)

Serenata para trío de cuerdas en do mayor, Op. 10

*I Marcha*

**Ludwig van Beethoven** (Alemania, 1770 – Austria, 1827)

Trío de cuerda en do menor, Op. 9 núm. 3

*Allegro con spirito*

*Adagio con espressione*

*Scherzo. Allegro molto e vivace*

*Finale. Presto*

#### Intermedio

**Franz Schubert** (Austria, 1897-1828)

Trío in si bemol mayor, D471

*Allegro*

**Jean Françaix** (Francia, 1912-1997)

Trío de cuerda en do mayor, Op. 2

*Allegretto vivo*

*Vivo*

*Andante*

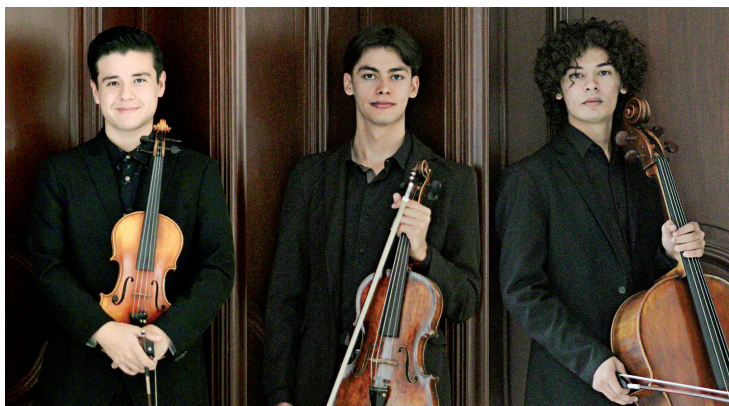
*Vivo*

#### Ensamble PP

Adán Jahir García Contreras, violín

Johan Yael Ponce Iñiguez, viola

Mario Gregorio Ruelas O'Connor, violonchelo



## Ensamble PP

Creado en 2021, formando parte de la cátedra de música de cámara de Jorge Delezé, se ha presentado en el Complejo Cultural Los Pinos, el Palacio de Bellas Artes y la Biblioteca Vasconcelos, entre otros recintos. Ha tenido presentaciones como trío, cuarteto y quinteto, con artistas invitados para interpretar repertorio de música de cámara. Han participado en clases magistrales Henry Arévalo, Eduardo García Barrios, Farizat Tchibirova y José Luis Castro. Actualmente el ensamble busca rescatar la música mexicana y darla a conocer.



Dohnányi escribió su serenata en 1904, el año en que murió Dvořák, tenía 26 años y ya era un pianista estrella internacional y una figura importante en su país, Hungría, donde su influencia era poderosa. La Serenata es un trabajo progresivo. Dohnányi tenía una forma de desarrollar sus temas contrapuntísticamente que trae a la mente a Brahms, y su música siempre mostró toques de su afinidad con Mozart y Schubert, pero la cambiante tonalidad cromática de la Serenata es firmemente del siglo XX. Esto fue algo de vanguardia, considerando que fue escrita el mismo año que la Sexta Sinfonía de Mahler y la *Madama Butterfly* de Puccini. La Serenata de Dohnányi comienza con una marcha rápida, como muchas serenatas del siglo XVIII, donde una marcha significaba la entrada real o simbólica de la persona de alto rango que había puesto el entretenimiento de la noche y pagado por la música. Los primeros compases de Dohnányi tienen algo de esa pompa, pero se disuelve rápidamente. Aunque a Dohnányi no le interesaba mucho la música folclórica como tal, el segundo tema de la marcha tiene un sabor muy húngaro.

Howard Posner

A pesar de la brillantez de sus primeros tríos piano y de las sonatas piano, los tríos de cuerda de Beethoven pueden considerarse con cierta justicia como la mejor de sus obras hasta la fecha. Aunque Beethoven era conocido como pianista, escribe para cuerdas sin rastro del lenguaje de piano, pero con un dominio fluido de los tres instrumentos. Estas obras son algo más que primeros atisbos de lo que iba a hacer más tarde con el cuarteto de cuerda, aunque es llamativo que habiéndose embarcado un año después en la escritura de cuartetos de cuerda, nunca volviera al trío de cuerda. El primer movimiento de este Trío está marcado por la tensión dramática y la sensación de urgencia, en total contraste con el celestial movimiento lento en do mayor. Aquí, Beethoven escribe los primeros compases en cuatro partes (con doble parada), como si ya estuviera calentando para los cuartetos de cuerda que vendrán. El *Scherzo*, de nuevo en do menor, tiene una gran vitalidad y mordacidad rítmica, y una sección contrastante del Trío en mayor. La obra finaliza con un *Presto* aún más rápido, lleno de escalas escurridizas y un final caprichoso y haydniano. En 1798, Beethoven ya intentaba decirnos que esperaríamos siempre lo inesperado, excepto, por supuesto, cuando elegía ofrecer lo esperado.

Hugh Macdonald

Cuando se trataba de Jean Françaix y su talento musical, nadie tenía que preguntarse si era una cuestión de naturaleza o de crianza, ya que él tenía ambas cosas en amplia medida. El Trío de Cuerdas es una obra temprana, de 1933. Algo de las intenciones del compositor puede deducirse sólo de la lista de movimientos: tres de los cuatro están marcados como *vivo*, animado. Estos son movimientos brillantes y nítidos con una fuerte conexión cinética con la música de baile con la que estaba ocupado ese año. Abundan los juegos rítmicos, en un campo de escritura de cuerdas idiomáticas y armónicamente impertinentes. El *Andante* contrastante es una canción suavemente lúgubre, principalmente para el violín, con un sombrío acompañamiento de sibilancias.

John Henken

## Martes 6 de agosto, 20 h

### Armonía cultural

#### PROGRAMA

**Francesco Tosti** (Italia, 1846-1916)

**Carmelo Enrico** (Italia, 1848-1892)

*Non t'amo piu*

**Giovanni Capurro** (Italia, 1859-1920)

**Eduardo di Capua** (Italia, 1865-1917)

*O sole mio*

**Teodoro Cottrau** (Italia, 1827-1879)

*Santa Lucia*

**Gaetano Donizetti** (Italia, 1797-1848)

*Una furtiva lagrima*

**Giuseppe Verdi** (Italia, 1813-1901)

*Quiesta o quella*

**Luigi Denza** (Italia, 1846 – Reno Unido, 1922)

**Giuseppe Turco** (Italia, 1846-1903)

*Funiculi funiculà*

**Edvard Grieg** (Noruega, 1843-1907)

*Ich liebe dich*

**Charles Gounod** (Francia, 1818-1893)

*Ave Maria*

**Melesio Morales** (México, 1838-1908)

**Luis G. Ortiz** (México, 1832-1894)

*Guarda esa flor*

**Fermín M. Álvarez** (España, 1833-1898)

*Plegaria (Los tres amores)*

**Jesús Estrada**, tenor  
**Rogelio Bonilla**, piano

#### Armonía Cultural

Un viaje musical que va desde la música mexicana hasta la ópera, pasando por la música más tradicional italiana y la zarzuela



## Jesús Estrada

Originario de la Ciudad de México, inició su carrera musical a los nueve años, como solista del Coro de Infantes de la Basílica de Guadalupe. Estudió violín y piano en la Escuela de Iniciación Artística núm. 3 del INBAL. En 2005 ingresó al Conservatorio Nacional de Música a la Licenciatura en Canto, bajo la tutela de Liliana Gómez y Germán Lobos. En 2023 debutó en el Teatro de la Ciudad *Esperanza Iris* con la ópera *El otro mar* de Enrique Dunn, bajo la dirección de Claudia Ríos y Mireille Bartilotti. En 2024 debutó en la Ópera de Bellas Artes con el papel de Hernán Cortés en *El vencedor vencido* de Federico Ibarra, dirigido por Hernán del Riego. Ha tomado clases magistrales con Frank Eychaner, Ángel, Rodríguez, Miguel Ángel Tapia, Anne Kopta, Francisco Araiza, Marduk Serrano, Stefano de Pippo, Isabel Costes, Gabriela Flores y María Katzarava. Ha colaborado con Quindon Tarver, Chacho Gaytán, Gil Rivera, la Orquesta Sinfónica Nacional y el Ballet Nacional de Danza Contemporánea de Cuba. Se ha presentado en el Palacio de Bellas Artes, el Auditorio Nacional, el Lunario, el Palacio de los Deportes y el Teatro del Pueblo.



## Rogelio Bonilla

Realizó la Licenciatura en Órgano en el Conservatorio Nacional de Música bajo la tutela de José Suárez y Roberto Oropeza y en Composición en la Facultad de Música de la UNAM, bajo la tutela de Lucía Álvarez, complementando sus estudios de composición con Mario Lavista y Juan Fernando Durán. Se ha presentado en Norte, Centro y Sudamérica. Ha colaborado con las principales orquestas de México como pianista, clavecinista y organista. Participó en los festivales Internacional de Música Sacra en Pamplona, Colombia, San Juan Coral 2004 en Argentina e Internacional de Coros en Cusco, Perú. Impartió el curso *La interpretación barroca en el piano* en la escuela de Música *Victoriano López* en San Pedro Sula, Honduras. En 2019 participó en el VI Festival Internacional de Coros en Pasto, Colombia, y en dicha ciudad, a través de la Fundación Cultural Gioia, organizó en 2021 y 2022 el I y II Concurso Internacional de Piano y los festivales Pianistas Jóvenes. Ha complementado su formación con Carlo Morla, Domitila Ballesteros, Kimberly Marshall, Pedro Enrique da Silva, Luigi Ferdinando Tagliavini, Guy Bovet y Pedro Bonet.

## Miércoles 7 de agosto, 20 h

*El mundo en un piano* - Parte 2  
Todos

### PROGRAMA

**Padre Antonio Soler** (España, 1729-1783)

Sonata en re

**Elizabetta di Gambarini** (Inglaterra, 1730-1765)

Sonata VI

*Allegro*

*Minuetto*

*Allegro grazioso*

**Auguste Durand** (Francia, 1830-1909)

*Chacone*

**Marie Szymanowska** (Polonia, 1789-1831)

Seis minuetos

**Reynaldo Hahn** (Venezuela, 1874 – Francia, 1947)

*Tema variado sobre el nombre de Haydn*

**Cécile Chaminade** (Francia, 1857-1944)

*Gavotte*

**Justin Elie** (Haití, 1883-1931)

*Nostalgie (Los cantos de la montaña)*

**Amy Beach** (Estados Unidos, 1867-1944)

*Barcarolle*

**Ángela Peralta** (México, 1845-1883)

*Nostalgia. Un recuerdo a mi patria*

**Lidia Guerberof Hahn**, piano



### **Lidia Guerberof Hahn**

Nació en Buenos Aires, Argentina. Obtuvo una beca para cursar estudios superiores en la Academia *Ciprian Porumbescu* de Bucarest. Tomó clases de perfeccionamiento de piano con Bruno Seidlhofer y análisis con Erwin Leuchter. Desde 1970 se dedica a la interpretación del clavecín. Realizó una maestría con Gheorghe Halmos. Se ha presentado en Estados Unidos, Argentina, España, Perú y México. En 1988 fue distinguida por el Gobierno brasileño con la Medalla *Heitor Villa-Lobos*.

Reside en México desde 1986. Ha sido académica de la UNAM y dirigió el Archivo Musical de la Basílica de Guadalupe. Es fundadora e integrante del Ensamble Paax-Kaay. En 1999 obtuvo la Beca de Investigación para hispanistas que otorga el Ministerio de Asuntos Exteriores de España. En 2019 la Embajada de Haití le concedió la distinción Honor y Mérito por la difusión de la música de compositores clásicos haitianos. En 2020 se convirtió en miembro de número de la Sociedad Bascongada de Amigos del País en México.

**Jueves 8 de agosto, 20 h**

*Sueños y sal*

*Recetas para cocinar un sueño infinito*  
de Enrique Dunn

Gabriel Vargas*	Él
Daira Mendoza	Ella
Paulina Lemus	Lo que hubiera querido ser
Jesús Estrada	Lo que quiero ser ahora
Ruth González	Lo que quisiera llegar a ser
Rodrigo Urrutia	El tiempo

**Enrique Dunn**, dirección musical

**Gabriel Vargas**, contratenor\*

**Ruth Gonzalez**, soprano

**Paulina Lemus**, *mezzosoprano*

**Jesús Estrada**, tenor

**Miguel Brito**, piano\*

**Adán Jahir García Contreras**, violín

**Adalberto de Jesús**, violín

**Johan Yael Ponce Íñiguez**, viola

**Mario Gregorio Ruelas O'Connor**, violonchelo

***Sueños y sal***

“¿Por qué no te quedas, para siempre, a formar un hogar en la oscuridad del único lugar al que nunca pertenecerás?  
En una tierra sublime - que algunos llaman fantasía - yace nuestra única esperanza de amor,  
Nuestra inmortalidad”

*Sueños y sal*, para cuarteto vocal, cuerdas y contratenor solista, nos presenta varias recetas de un sueño eterno en una fantasía onírica que hace frente a la ausencia y el vacío que deja la muerte

**Enrique Dunn / CNMO**, dispositivo escénico

**Alicia Avilés**, vestuario

**Jesús Giles**, iluminación

**Diego Trujillo**, utilería

**Todos**, producción

\*Beneficiario del Programa de Residencias Artísticas  
en Grupos Estables del INBAL (PRAGEI)

**PRAGEI**  
Programa de Residencias Artísticas  
en Grupos Estables del INBAL



## Enrique Dunn

Estudió composición en el Taller de estudios polifónicos con Humberto Hernández Medrano y dirección con Edmundo Díaz del Campo, Armando Zayas, Camilo Giraldo y Philippe Fournier. Tomó los cursos de perfeccionamiento Cátedra Extraordinaria *Astor Piazzolla* y del Instituto Patagónico de las Artes, en Argentina, Premier Orchestral Institute, programa de la Sinfónica de Misisipi, tomó clases magistrales con Rogelio Medina Burgos, Milana Soboleva, Julián Enciso, Andrew González, Mario Rivera y David Toth. Ha colaborado con Nick Patrick en Abbey Road estudios en Londres, el pianista Carlos Alberto Pecero, en la Sala Silvestre Revueltas del CCOY, el pianista Micah McLaurin en Nueva York en la producción del tema *Run Like a River*. Realizó un rescate y recomposición de *Lieder fun di getos un lagern* de Shmerke Kaczerginski, así como otras obras compuestas en el gueto de Vilna, Lituania. Se presentó con orquesta, coro y solistas en 2016, 2019 y 2023 en la Sinagoga histórica *Justo Sierra*. Es fundador y director de la orquesta Perfect Roses. Compuso y dirigió la ópera *El otro mar* para el estudio Katzarava en el Teatro de la Ciudad *Esperanza Iris* en 2023. Ha dirigido programas de música barroca, zarzuela, ópera, teatro musical, coral y pop con solistas como Alicia Cascante, Alan Pingarrón, María Katzarava, María Castillo de Lima, Gerardo Reynoso, Salvador Márquezy Yunuen Xolotzin. En 2022 fue director invitado en el Festival Internacional Cervantino en el espectáculo de Colores y el Coro Gay CDMX. Es director artístico del Coro Gay CDMX dónde ha diseñado y dirigido los conciertos *Espíritus de luz* y *Raíces*. Ha sido director vocal de teatro musical en obras como *Hoy no me puedo levantar*, *Heathers*, *Mean Girls*, *In the Heights*, *Beetlejuice*, *West Side Story*, *A chorus line* y *Chicago*.





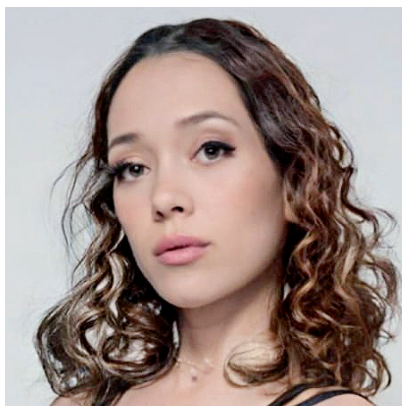
## **Gabriel Vargas**

Nacido en Acolman. Estudió en la Escuela Superior de Música del INBAL (ESM) en la cátedra de Zulyamir Lopezrios. Participó en la ópera *Ascanio in alba* de Mozart en 2017, en la ESM, interpretando el papel de Ascanio. Formó parte del Octeto Vocal de la Secretaría de Cultura del Estado de México con el que participó en el Festival Internacional Cervantino. En 2020 fue seleccionado para participar en las audiciones del Metropolitan Opera House. En 2021 fue semifinalista del Centre de perfeccionament del Palau de Les Arts en Valencia España. Desde 2023 forma parte del Estudio de Ópera de Bellas Artes (EOBA) bajo la dirección de María Katzarava y Gabriela Flores, participando en los principales foros y teatros del INBAL interpretando diferentes papeles y participando activamente en la mayoría de los proyectos del EOBA.



## Ruth González

Nació en el Estado de México. En 2010 comenzó sus estudios artísticos en el Centro Regional de Cultura de Texcoco. Ha cantado en recintos de la Ciudad de México, el Estado de México, Morelos, Aguascalientes y Puebla, además de presentarse en el Teatro Municipal de Trujillo, Perú. Ganó el segundo lugar del XXIII Concurso de Canto *Maritza Alemán* en 2018 y en 2019 obtuvo el tercer lugar del VI Concurso de Canto Operístico de Aguascalientes. Ha participado en las óperas *Ascanio in Alba* de Mozart, *Il segreto di Susanna* de Wolf Ferrari y *La Bohème* de Puccini con la orquesta Orquesta Sinfónica de la Escuela Superior de Música (OSESMA). Ha participado en clases magistrales con Mayda Prado, Ángel Rodríguez, James Demster, Christian Gohmer, Alfredo Domínguez, Josué Cerón y Carlos Aransay. En 2014 ingresó a la Licenciatura en Canto operístico en la Escuela Superior de Música del INBAL donde ha sido parte de las cátedras de Elsa Pineda, Zulyamir Lopezríos, Gustavo Flores Ortega, Gabriela Herrera y María Katzarava.



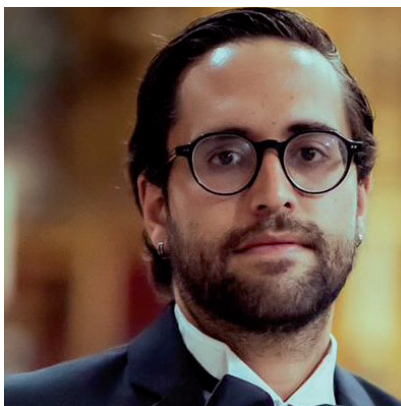
## **Paulina Ruiz Lemus**

Originaria de la ciudad de Querétaro, destacada mezzosoprano graduada del Conservatorio de Música José Guadalupe Velázquez. Fue solista en la orquesta de Santiago de Querétaro y ha cantado en diversos teatros a lo largo de la República mexicana. Su versatilidad artística le ha permitido participar en festivales de música antigua, clásica y contemporánea. Además de su formación musical, estudió danza contemporánea en CENADAC y danza clásica en PROART Querétaro, así como en la UNAM, bajo la tutela de Roman Trinidad. Su formación teatral incluye estudios en Dell'Arte International – School of Physical Theatre en Blue Lake, CA, y ha participado en numerosos musicales en el Centro Nacional de las Artes. En 2019, debutó en el papel de Luisa Fernanda bajo la dirección de la soprano Eugenia Sutti en el Auditorio Lenin. En 2023, se presentó en el Teatro de la Ciudad Esperanza Iris con la ópera *El otro mar* de Enrique Dunn, dirigida por Claudia Ríos y Mireille Bartilotti. Ha perfeccionado su técnica vocal en clases magistrales con reconocidos maestros como Elina Garanca, Ángel Rodríguez, Isabel Costes, Gabriela Herrera y actualmente María Katzarava. Ha colaborado con la Orquesta Sinfónica Nacional y ha actuado en prestigiosos escenarios como el Palacio de Bellas Artes, el Auditorio Nacional, la Arena Ciudad de México, el Teatro Metropolitan y el Teatro del Pueblo.



## Jesús Estrada

Originario de la Ciudad de México, inició su carrera musical a los nueve años, como solista del Coro de Infantes de la Basílica de Guadalupe. Estudió violín y piano en la Escuela de Iniciación Artística núm. 3 del INBAL. En 2005 ingresó al Conservatorio Nacional de Música a la Licenciatura en Canto, bajo la tutela de Liliana Gómez y Germán Lobos. En 2023 debutó en el Teatro de la Ciudad *Esperanza Iris* con la ópera *El otro mar* de Enrique Dunn, bajo la dirección de Claudia Ríos y Mireille Bartilotti. En 2024 debutó en la Ópera de Bellas Artes con el papel de Hernán Cortés en *El vencedor vencido* de Federico Ibarra, dirigido por Hernán del Riego. Ha tomado clases magistrales con Frank Eychaner, Ángel Rodríguez, Miguel Ángel Tapia, Anne Kopta, Francisco Araiza, Marduk Serrano, Stefano de Peppo, Isabel Costes, Gabriela Flores y María Katzarava. Ha colaborado con Quindon Tarver, Chacho Gaytán, Gil Rivera, la Orquesta Sinfónica Nacional y el Ballet Nacional de Danza Contemporánea de Cuba. Se ha presentado en el Palacio de Bellas Artes, el Auditorio Nacional, el Lunario, el Palacio de los Deportes y el Teatro del Pueblo.



## Miguel Brito

Nació en Morelia. Comenzó sus estudios de piano a los 14 años en el Conservatorio de las Rosas de Morelia donde se graduó en 2015 de la licenciatura con mención honorífica. En 2016 ganó la beca de la Universidad de los Andes de Bogotá, Colombia, para realizar una maestría que culminó en 2017. Se ha presentado en salas de Michoacán, San Luis Potosí, Guanajuato, Sinaloa y Bogotá. Ha tomado clases de *coaching* con Rogelio Riojas, Christian Gohmer, Abdiel Vazquez, Ángel Rodríguez, Alejandro Miyaki, Eugenia Garza y Andrés Sarre. Fue pianista acompañante en la Universidad de Guanajuato en las cátedras de Cuerdas, Alientos y Canto, y en la Facultad Popular de Bellas Artes de la UMSNH en la cátedra de Canto. Ha participado como pianista acompañante y *coach* vocal en las ediciones 2020 y 2021 del International Summer Opera Festival of Morelia bajo la dirección de Juan del Bosco. Fue pianista preparador del Taller de Ópera de Sinaloa. En 2022, junto al barítono Armando Piña, fundó el Opera Estudio del Noroeste donde fungió como director musical, *coach* vocal y arreglista. Desde 2023 forma parte del Estudio de Ópera de Bellas Artes

## Sábado 10 de agosto, 19 h

### *Aires de España*

#### PROGRAMA

**Fernando Sor** (España, 1778 – Francia, 1839)

*Mis descuidados ojos*

*Si dices que mis ojos*

**Manuel de Falla** (España, 1876 – Argentina, 1946)

Canción

**Joaquín Rodrigo** (España, 1902-1999)

*De los álamos vengo madre*

**Manuel de Falla**

*Nana*

**Joaquín Malats** (España, 1872-1912)

*Serenata española*

**Joaquín Rodrigo**

*Canción del grumete*

**Fernando Sor**

*Si mis ojos te dicen*

**Manuel de Falla**

*El paño moruno*

Intermedio

**José Marín** (España, 1618-1699)

*No piense Menguilla*

**Codex Trujillo del Perú** (1780)

*Cachua Serranita*

**Henri de Bailly** (Francia, 1590-1637)

*Yo soy la locura*

**Gaspar Sanz** (España, 1640-1710)

*Canarios*

**Cancionero del Palacio, Anónimo (1490)**

*Rodrigo Martínez*

**Tradicional jarocho**

*La guacamaya*

**Tradicional napolitana (1799)**

*Tarantella alla napolitana*

**Canto con Alma**

Miriam Bedoya, soprano

Iván Mondragón, guitarra

Rodrigo D. Bueno, violonchelo

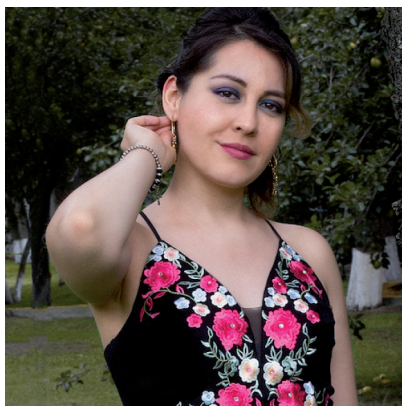
Emmanuel Estrada Villafaña, percusiones



## Canto con Alma

Este dueto de voz y guitarra surge como un proyecto para la preparación de repertorio de alto nivel en ambos instrumentos, con la intención de perfeccionarse como artistas escénicos solistas. Sin embargo, Miriam e Iván pudieron encontrar el punto de encuentro musical que llevó a la creación de un programa con piezas para música de cámara, de distintos compositores, lugares y épocas, resaltando el periodo renacentista y barroco popular. Poco a poco también comenzaron a contar con invitados especiales como bailaores de flamenco, narradores y otros músicos, por lo que tienen una diversidad de programas que hacen cada concierto una experiencia única. Hasta ahora, el dueto se ha presentado en el Teatro de la Ciudad Esperanza Iris (2017 y 2018), en el Exconvento Desierto de los Leones (2019), en el Auditorio de la Biblioteca Vasconcelos (2022) y recientemente, en el Museo Nacional del Virreinato (2023), en la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario y en el Templo de San Lorenzo, en la Ciudad de México.





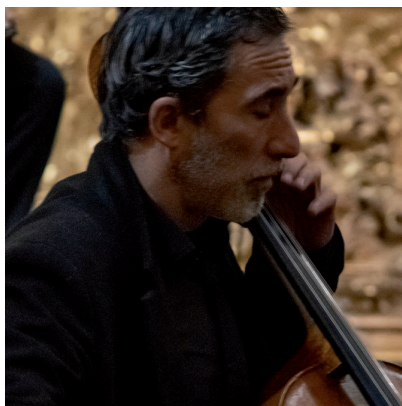
## Miriam Bedoya

Miriam Bedoya nació en la Ciudad de México. Además de sus estudios de técnico profesional en piano en el Conservatorio Nacional de Música (CNM) y de su carrera en Dirección de Empresas Musicales de la Universidad Anáhuac México Norte, es también egresada de la Licenciatura en Canto del CNM, donde estudió bajo la tutela de Alicia Torres Garza. Sus *coaches* son actualmente la soprano Kirsten Chambers y el pianista Ángel Rodríguez, así como María Katzarava. Ha sido integrante del Ensamble Vocal Cantera, del Ensamble Vocal Bibani, y ha colaborado con la Academia de Música Antigua UNAM y el coro Elementum, esto le ha dado la oportunidad de presentarse en Portugal y Colombia, así como en el Foro Sol junto a los Rolling Stones en su gira 2016. Ha sido alumna activa en cursos de perfeccionamiento operístico en México, Estados Unidos, España y Francia y ha cantado en la Sala Ponce de Bellas Artes, en el Teatro de la Ciudad *Esperanza Iris*, Teatro *Ángela Peralta*, el Museo Nacional del Virreinato, Museo José Luis Cuevas y la Biblioteca Vasconcelos, entre otros. Ha sido semifinalista en concursos a nivel nacional e internacional. En 2020 fue ganadora del segundo lugar en el Vocal Competition Grand International y en 2023 ganadora en el Festival de Ópera Mexicana y fue premiada con una beca al Estudio Zarzuela Internacional 24 dirigido por Isabel Costes.



## Iván Mondragón

Originario de la Ciudad de México. Inició sus estudios a los 10 años en el Conservatorio Nacional de Música (CNM). Comenzó bajo la tutela de Ariel Hinojosa Salicrup y continuó con Roberto Medrano Escobar. Se ha perfeccionado con reconocidos maestros como Rodrigo Nefthali y Antonio Laguna Barrientos, con quien actualmente sigue sus estudios en el Centro Morelense de las Artes. Se ha presentado en el Teatro de la Ciudad *Esperanza Iris* y en el extranjero en la Universidad de Costa Rica. Recibió el tercer premio en el Concurso Interno de Guitarra Clásica del CNM en 2013 y obtuvo el primer premio en el Concurso Nacional de Guitarra Clásica Toluca 2014, grabando un CD con música de Malats, Coste, Giuliani, Tarrega y Tedesco, producido por Gabriel Ojeda. También ganó el tercer premio en el 7° y 8° Concurso de Intérpretes Ciudad de Colima en 2014 y 2015, así como en el Concurso Nacional de Guitarra San Luis Potosí 2019.



## Rodrigo D. Bueno

Egresado del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, fue violonchelista principal de la Banda Sinfónica SSMM los Reyes de España y la Orquesta Sinfónica Juvenil de Madrid. En México ha sido violonchelista principal de la Orquesta Sinfónica Juvenil de Xalapa. Se dedicó durante 12 años a la formación musical de niños y jóvenes de escasos recursos a través de la creación de orquestas y coros sinfónicos en diferentes estados del país, donde también fungió como director artístico. Ha sido invitado para crear la música de obras de teatro para el Centro Dramático Nacional de España, la Compañía Imprebis y fue miembro fundador de la compañía teatro-musical Ron Lalá. Ha sido invitado en diversas ocasiones como solista por diferentes orquestas sinfónicas de México para interpretar obras como: Concierto en la de Saint-Saëns y Concierto en do de Haydn. Actualmente se desarrolla en la SEP federal como director de Educación musical y es director de la agrupación musical La Jiribilla Jarocha y Olé.



### **Emmanuel Estrada Villafaña**

Originario de la Ciudad de México, decidió adentrarse formalmente en la música a los 17 años en una agrupación llamada Gamelan barudak indrasuara, con una trayectoria de 11 años, en la cual se presentó en varias partes del país, así como en diversos museos de la Ciudad de México. Durante dos años fue parte de una estudiantina donde aprendió a tocar el toloche, el guitarrón, la guitarra acústica y los bongós. Actualmente estudia saxofón tenor bajo la tutela de Gabriel Zamarripa y esto le ha dado oportunidad de adentrarse a la música académica, pues participa con dicho instrumento en la Orquesta Sinfónica Reforma y en la Orquesta Sinfónica Ollin Yoliztli de Iztapalapa. Asimismo, se dedica a trabajar en la agrupación La Nueva Sociedad, en la cual ejecuta percusión menor y timbales. Actualmente imparte talleres musicales en la delegación Iztapalapa como parte de ayuda social a comunidades de bajos recursos.

**Domingo 11 de agosto, 19 h**

*Raíces*

**PROGRAMA**

**Enrique Dunn**

*Raíces que crecen*

**Mark Dasousa**

*Zorra*

**Mónica Naranjo**

*Hoy no*

**Natalia Lafourcade**

*Hasta la raíz*

**Mónica Naranjo - Bunbury**

*Ey*

**Roberto Jordán**

*Rosa marchita*

**Rubén Blades**

*Desapariciones*

**Miguel Bosé**

*Si tú no vuelves*

**Aitana**

*Ni una más*

**Vivir Quintana**

*Canción sin miedo*

**Enrique Dunn**

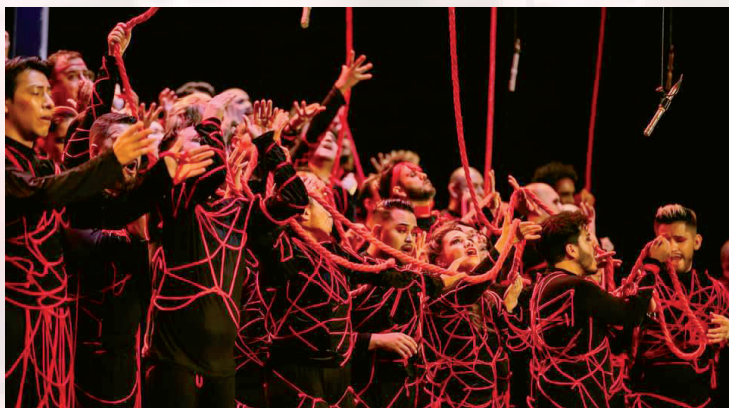
*Cuando se arranca la raíz*

**Mónica Naranjo**

*Sobreviviré*


**Coro Gay Ciudad de México LGTBIQPA+**

Enrique Dunn, director



### **Coro Gay Ciudad de México LGTBIQPA+**

Creado en 2013 como una respuesta al movimiento internacional de Coros LGBT+ alrededor del mundo. Surge como una necesidad de representar y dignificar, a través de la cultura y a la vez de visibilizar a la comunidad LGBT+; socialmente brindar un espacio seguro, construir una alternativa inexistente innovando para atraer nuevos públicos a la escena coral. Desde su planeación el Coro ha buscado acercar la cultura con repertorio contemporáneo, amigable, del gusto de generaciones más jóvenes, siempre con contenido y conciencia social. Es mediante la Cultura de Paz que busca llevar un mensaje mediante música y espectáculos diseñados profesionalmente y crear lazos hermanos a nivel nacional e internacional. El Coro ha sido ya inspiración para coros nacionales e internacionales, a quienes ha brindado ya asesorías y talleres para mejores prácticas. Coros como el Gay de Tijuana, LGBTi de Chiapas, LGBT+ Sonora, Gay de Lima, de Hombres Gay de Montevideo, Iridis Costa Rica, de Hombres Gay de Rosario, han recibido asesoría, talleres y acompañamiento. El Coro ha colaborado y participado con New York City Gay Men's Chorus, Gay Men's Chorus Los Ángeles, San Francisco Gay Men's Chorus y San Diego Gay Men's Chorus. Nuestro director ejecutivo, Oscar Urtusástegui, es invitado a formar parte de la Dirección Internacional de GALA Choruses.



Cuando se comete un crimen que deja una marca de sangre, en ella no se distingue de quien proviene, sexo, raza, creencias, clase social, orientación o religión. No importa a qué grupo pertenezcamos, todos tenemos algo en común: Sangre.

Sangre que recorre cada rincón del cuerpo por cada vena que se va convirtiendo en raíz y nos va conectando y entrelazando. El Coro Gay Ciudad de México LGTBQPA+ propone a través de la música y el canto una exploración empática a las desapariciones, la trata de personas, los feminicidios y transfeminicidios. A manera de protesta alzando la voz a través del canto que no hace distinción de ninguna raíz

## **COORDINACIÓN NACIONAL DE MÚSICA Y ÓPERA**

Sara Romero Rojas, Subdirectora de programación |  
Ana Carmina Muñoz Osorio, Subdirectora administrativa |  
Selene Sánchez Rendón, Relaciones públicas y logística |  
Alma García, Difusión y prensa | Javier González Gómez, Editorial |  
Elisa Orozco, Diseño gráfico | Arturo Hernández Amador,  
Vinculación artística

María Asunción Martínez, Mónica Velázquez, Karina Cardona,  
Salomón Chávez, Erica Domínguez, Patricia Guzmán, Elvira Pérez,  
Karla Vargas, Pilar R. Monroy, Ramsés García, Alberto Domínguez,  
Tomás Gamero, Pedro Bautista, Julio C. Sánchez, Juana Márquez,  
Lourdes González, Juan Lorenzo Bautista, personal de apoyo

[www.musicayopera.bellasartes.gob.mx](http://www.musicayopera.bellasartes.gob.mx)

 @MúsicaINBA

 MúsicaINBA

 [inba.gob.mx](http://inba.gob.mx)

### SUGERENCIAS

Apagar teléfonos celulares y cualquier aparato que pueda interferir con la presentación  
Esperar un breve momento al término de la ejecución, antes de prorrumpir en aplausos  
Guardar silencio durante el concierto, incluso entre los movimientos de las obras  
Si es necesario abandonar la sala, intentar hacerlo en las pausas  
No tomar fotografías, aun sin flash, o grabar los conciertos





## **TEATRO ORIENTACIÓN, LUISA JOSEFINA HERNÁNDEZ**

David Cárdenas Luna, Coordinador del Teatro Orientación  
Ximena Sánchez de la Cruz, Subdirectora de producción teatral

### **PLANTA TÉCNICA**

José Luis Mejía Acosta, Gabriela Ángeles Rivera, Alberto López Hernández, Tramoya; Fernando Quintero Morales, Armando Salvatore Chávez Porras, Jesús Gonzalo Jacobo Galicia, María Fernanda Sánchez Ibarra, Iluminación; Rodrigo Romero Ruíz, Juan Everardo Molina de Jesús, Jorge Prisciliano Jiménez Moreno, Utilería; Mario Moreno Ríos, Tomás Carmona Herrera, Daniel García Cano Calderón, Audio; Mercedes María Bertha Ramírez Lara, Vestuario; Armando Rosales Cecilio, Luis Eduardo Fierro Valdés, Apoyo Técnico; Sofía Pelcastre, Secretaria

## SECRETARÍA DE CULTURA

**Alejandra Frausto Guerrero**

Secretaria de Cultura

**Marina Núñez Bernal**

Subsecretaria de Desarrollo Cultural

**Omar Monroy Rodríguez**

Titular de la Unidad de Administración y Finanzas

**Manuel Zepeda Mata**

Director General de Comunicación Social

## INSTITUTO NACIONAL DE BELLAS ARTES Y LITERATURA

**Lucina Jiménez**

Directora General

**Héctor Romero Lecanda**

Subdirector General de Bellas Artes

**Lilia Torrentera Gómez**

Directora de Difusión y Relaciones Públicas

**Mireille Bartilotti**

Coordinadora Nacional de Música y Ópera

**Leonardo Daniel Miranda Cano**

Coordinador Nacional de Teatro



CENTRO  
CULTURAL  
DEL  
BOSQUE

COORDINACIÓN  
NACIONAL DE TEATRO

[mexicoescultura.com](http://mexicoescultura.com)



**CULTURA**  
SECRETARÍA DE CULTURA

 **INBAL**